



## РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

### ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

#### ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 16–20 сентября 2019 года

- Пункт 2 повестки дня. Уменьшение авиационных факторов риска для безопасности полетов и поиск несоответствий
- Пункт 2.2 повестки дня. Разработка, при необходимости, предложений относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Doc 9284)* в целях их внесения в издание 2021–2022 гг.

#### ПОЛОЖЕНИЕ О ЗАГРУЗКЕ СУХОГО ЛЬДА В ПОДГОТОВЛЕННОЕ ГРУЗООТПРАВИТЕЛЕМ СРЕДСТВО ПАКЕТИРОВАНИЯ ГРУЗОВ С ID 8000

(Представлено Д. Бреннаном)

##### КРАТКАЯ СПРАВКА

В настоящем рабочем документе предлагается пересмотреть Инструкцию по упаковыванию Y963, которая относится к ID 8000 "**Потребительские товары**", и исключить условие, согласно которому в случае, если грузоотправитель загружает упаковки с потребительскими товарами в средство пакетирования грузов (СПГ), то в них не должны содержаться "какие-либо другие опасные грузы", и вместо этого конкретно разрешить грузоотправителю также загружать сухой лед в СПГ в качестве хладагента для потребительских товаров, как это разрешено Инструкцией по упаковыванию 954.

**Действия DGP:** Группе экспертов DGP предлагается рассмотреть вопрос о пересмотре Инструкции по упаковыванию Y963, как указано в добавлении к настоящему рабочему документу.

\* Переведены только краткая справка и добавление.

## 1. INTRODUCTION

1.1 The packing provisions for ID 8000 — **Consumer commodity** are set out in Packing Instruction Y963. Included in subparagraph k) of Packing Instruction Y963 is an allowance for consumer commodities to be shipped in a unit load device (ULD) by a single shipper.

1.2 However, subparagraph k) includes the condition that when this is done that “...they contain no other dangerous goods.” The use of “they” and what exactly this refers to is unclear. Is it the packages that cannot contain dangerous goods other than ID 8000, or is it the ULD?

1.3 When looking at Packing Instruction 954, which applies to UN 1845 — **Dry ice**, there is a specific allowance for a ULD prepared by a single shipper to contain dry ice and ID 8000 — **Consumer commodity**.

1.4 To address this inconsistency, it is proposed to revise subparagraph k) of Packing Instruction Y963 to align to the allowance in Packing Instruction 954. It is also proposed to include a new sentence into the introduction of Packing Instruction Y963 to state that other dangerous goods not classified as ID 8000 must not be packed into the same outer packaging with ID 8000.

## 2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to consider the revisions to Packing Instruction Y963 as shown in the appendix to this working paper.

-----

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 4 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Часть 4

ИНСТРУКЦИИ ПО УПАКОВЫВАНИЮ

...

Глава 11

КЛАСС 9. ПРОЧИЕ ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ

...

**Инструкция по упаковке Y963**

Ограниченные количества  
Пассажирские и грузовые воздушные суда. Только для ID 8000

Потребительские товары представляют собой материалы, упакованные и распределяемые в виде, предназначенном или приемлемом для продажи в розницу в целях личного или домашнего потребления. К ним относятся также изделия, которые пациентам выписывают или продают врачи или медицинские учреждения. Нет необходимости в том, чтобы опасные грузы, упакованные в соответствии с настоящей Инструкцией по упаковке, удовлетворяли требованиям главы 1 части 4, и части 6 Технических инструкций; однако они должны отвечать всем другим применимым требованиям. Другие опасные грузы, не классифицированные как ID 8000, не должны упаковываться в один и тот же внешний упаковочный комплект, что и ID 8000.

...

- k) Потребительские товары, перевозимые согласно настоящим положениям, можно перевозить в средстве пакетирования грузов, подготовленном одним грузоотправителем, ~~при условии, что в них не содержится какие-либо другие опасные грузы~~. Средство пакетирования грузов может также содержать сухой лед в качестве хладагента при условии соблюдения применимых к сухому льду положений настоящих Инструкций в дополнение к положениям, изложенным в настоящей Инструкции по упаковке. Грузоотправитель должен предоставить эксплуатанту письменную документацию, в которой указано число грузовых мест с потребительскими товарами, содержащимися в каждом средстве пакетирования грузов.

...

...

— КОНЕЦ —